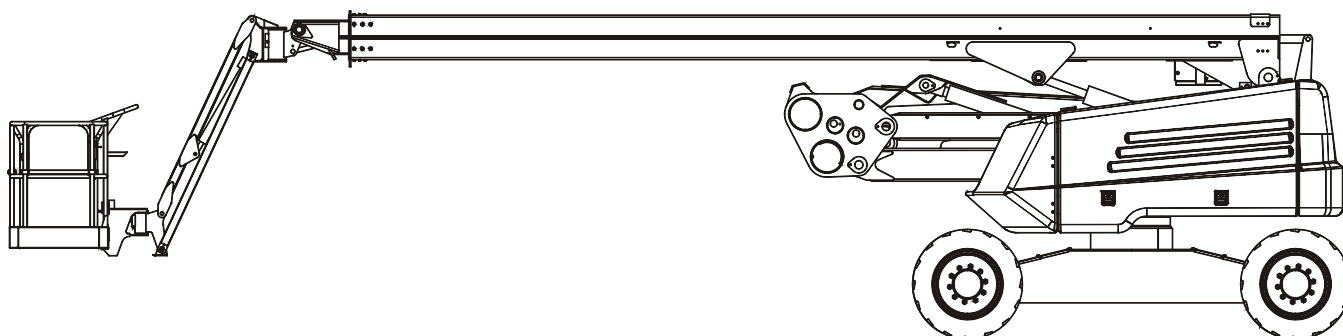


Manuale operatore



Numero parte del manuale 508331-001-IT. Serial No. 10000+

Sommario

Dichiarazione di Conformità	2	Trasporto della macchina	14
Regole di sicurezza	3	Preparazione al trasporto	14
Introduzione.....	4	Mediante gru	14
Individuazione dei componenti	4	Mediante camion	14
Limitazioni speciali.....	5	Manutenzione	15
Portata della piattaforma	5	Liquido idraulico	15
Forza manuale	5	Controllo del liquido idraulico	15
Sistema di rilevamento del sovraccarico della piattaforma.....	5	Motore	15
Scala di Beaufort	5	Livello dell'olio	15
Comandi e spie.....	6	Manutenzione della batteria	15
Interruttore di scollegamento della batteria	6	Programma di ispezione e manutenzione	16
Comandi e spie inferiori.....	6	Lista di controllo della manutenzione preventiva giornaliera.....	17
Comandi e spie superiori.....	6	Rapporto della manutenzione preventiva.....	17
Ispezione di sicurezza preoperativa	7	Ubicazione delle decalcomanie	18
Ispezione di funzionamento del sistema.....	8	Specifiche	21
Funzionamento.....	9	Piattaforma aerea.....	21
Avvio in condizioni di tempo freddo.....	9	Piattaforma	21
Kit di avvio del motore in condizioni di tempo freddo	9	Velocità di funzionamento	21
Riscaldamento dell'impianto idraulico in condizioni di tempo freddo	9	Sistema di trazione.....	21
Preparazione per il funzionamento.....	10	Pneumatici.....	21
Comandi inferiori	10	Impianto elettrico	21
Comandi superiori	10	Impianto idraulico	21
Funzionamento del braccio	10	Motore	21
Guida e sterzata	11	Capacità del serbatoio del carburante.....	21
Velocità di guida	12	Intervallo di esercizio della temperatura dell'aria ambiente	21
Allarme di avvertimento movimento	12	Velocità del vento massima	21
Generatore CA	12	Raggio di esercizio	21
Linea pneumatica	12		
Luci di guida	12		
Luci di lavoro della piattaforma.....	13		
Abbassamento di emergenza.....	13		
Giornalmente dopo l'uso	13		

DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITÀ PER IL MACCHINARIO

MACCHINARIO:

Piattaforma aerea ad alimentazione elettrica nota come:

Tipo: SNORKEL AB85RJ (Upright AB85RJ)

Numero di serie:

La macchina sopra specificata è conforme alle seguenti disposizioni:

Direttiva sui macchinari 98/37/CE : (usando il documento della **Legislazione della Comunità CE sui Macchinari** e servendosi come guida della EN280:2001 + Emendamento A1:2004)

Direttiva del Consiglio 89/336/CEE sulla compatibilità elettromagnetica secondo le modifiche della Direttiva del Consiglio 93/68/CEE e 92/31/CE

73/23/EEC sulla Sicurezza delle apparecchiature a bassa tensione secondo le modifiche della

Direttiva del Consiglio 93/68/EE 2000/14/CE sull'Emissione sonora nell'ambiente da parte di apparecchiature per uso esterno

secondo la	EN 3744:1995	
Livello della potenza sonora misurata	91 dB	Min
	100dB	Max
Livello della potenza sonora garantito	100 dB	

N. certificato esame tipo C. E.:



Nota: la modifica dell'unità specificata annulla la validità della presente dichiarazione

NORME DI SICUREZZA

Avvertenza

Tutto il personale deve leggere, comprendere e seguire attentamente tutte le regole di sicurezza e le istruzioni operative prima di mettere in funzione o realizzare la manutenzione su una qualsiasi delle piattaforme di lavoro aeree UpRight.

Pericolo di scossa elettrica



MACCHINA NON ISOLATA!

Pericolo di ribaltamento



NON sollevare **MAI** la piattaforma né guidare la macchina mentre è sollevata a meno che non si trovi su una superficie piana e sicura

Pericolo di collisione



NON posizionare **MAI** la piattaforma senza prima controllare la presenza di eventuali ostacoli o altri pericoli.

Pericolo di caduta



NON arrampicarsi, stare in piedi o sedersi **MAI** su barriere di protezione o barriere divisorie.

USO DELLA PIATTAFORMA DI LAVORO AEREA: la presente piattaforma di lavoro aerea è destinata a sollevare le persone e i relativi attrezzi oltre al materiale usato per il lavoro. Essa è progettata per lavori di riparazione e montaggio e applicazioni in luoghi di lavoro sopraelevati (soffitti, gru, tetti, edifici ecc.). Gli usi o le alterazioni alla piattaforma di lavoro aerea devono essere approvati da UpRight.

PIATTAFORMA DI LAVORO AEREA NON ISOLATA! Per tale motivo, è obbligatorio rispettare una distanza di sicurezza dalle parti sotto tensione delle apparecchiature elettriche!

È vietato superare il carico massimo consentito specificato! Per i dettagli, consultare Portata della piattaforma a pagina 5.

È vietato usare e mettere in funzione la piattaforma di lavoro aerea come attrezzo di sollevamento o gru!

NON superare **MAI** la forza manuale consentita per questa macchina. Per i dettagli, consultare Forza manuale a pagina 5.

DISTRIBUIRE tutti i carichi della piattaforma in modo uniforme sulla macchina.

NON mettere **MAI** in funzione la macchina senza prima aver ispezionato l'area di lavoro alla ricerca di eventuali pericoli come buche, pendii, dossi, cordoli di marciapiedi o detriti al fine di evitarli.

METTERE IN FUNZIONE la macchina esclusivamente su superfici in grado di sostenere i carichi delle ruote.

NON mettere **MAI** in funzione la macchina con velocità del vento superiori ai valori nominali di questa macchina. Per i dettagli, consultare la Scala di Beaufort a pagina 5.

Non mettere in funzione la piattaforma aerea in condizioni ventose o tempestose. Non aggiungere alcunché alla piattaforma aerea che possa aumentare il carico del vento, come ad esempio cartelloni pubblicitari, banner, bandiere ecc.

IN CASO DI EMERGENZA, premere l'interruttore di **ARRESTO DI EMERGENZA** per disattivare tutte le funzioni alimentate elettricamente.

SE SUONA L'ALLARME mentre la piattaforma è sollevata, **ARRESTARE** e far scendere la piattaforma prestando attenzione. Spostare la macchina su una superficie solida e piana.

È vietato arrampicarsi sulla ringhiera della piattaforma, stare in piedi o camminare dalla piattaforma su edifici, strutture in acciaio o in cemento prefabbricate, ecc!

È vietato smontare il cancello di ingresso o altri componenti della ringhiera! Accertarsi sempre che il cancello di ingresso sia chiuso!

È vietato tenere aperto il cancello di ingresso con la piattaforma sollevata!

È vietato estendere l'altezza o la portata collocando scale, impalcature o dispositivi simili sulla piattaforma!

NON realizzare **MAI** riparazioni sulla macchina mentre è sollevata senza prima bloccare il gruppo di sollevamento.

Prima dell'uso, **ISPEZIONARE** a fondo la macchina alla ricerca di eventuali saldature criccate, componenti allentati o mancanti, perdite idrauliche, connessioni di fili allentate e cavi o flessibili danneggiati.

Prima dell'uso, **VERIFICARE** che tutte le etichette siano al loro posto e siano leggibili.

NON usare **MAI** una macchina danneggiata, non correttamente funzionante o con etichette danneggiate o mancanti.

È vietato ignorare uno qualsiasi dei dispositivi di sicurezza in quanto ciò costituisce un pericolo per le persone che si trovano sulla piattaforma aerea e nei pressi dell'area di lavoro.

NON caricare **MAI** le batterie nei pressi di scintille o fiamme libere. L'operazione di carica delle batterie provoca emissioni di gas idrogeno esplosivo.

È vietato apportare modifiche alla piattaforma di lavoro aerea o è consentito esclusivamente dietro approvazione di UpRight.

DOPO L'USO, impedire che la piattaforma di lavoro sia utilizzata in modo non autorizzato spegnendo l'interruttore a chiave e togliendo la chiave.

La guida di piattaforme di lavoro sopraelevate mobili (Mobile elevating work platforms – MEWP) sulle autostrade pubbliche è sottoposta alle regole del codice della strada nazionale.

Nonostante l'uso di corrette pratiche di progettazione e protezione, la macchina conserva determinati rischi impliciti.

Nella piattaforma sono forniti punti di fissaggio delle imbragature e il fabbricante consiglia di usare un'imbragatura di arresto delle cadute, specialmente laddove ciò sia richiesto dalle normative di sicurezza nazionali.

Occorre prestare attenzione per assicurarsi che le macchine rispettino i requisiti di stabilità durante l'uso, il trasporto, il montaggio, lo smontaggio quando sono fuori servizio, il collaudo o le avarie prevedibili.

In caso di incidente o avaria, consultare Abbassamento di emergenza a pagina 13, non mettere in funzione la piattaforma aerea in caso sia danneggiata o non correttamente funzionante. Prima di rimettere in servizio la piattaforma aerea, il personale addetto alla manutenzione qualificato deve eliminare il problema.

Introduzione

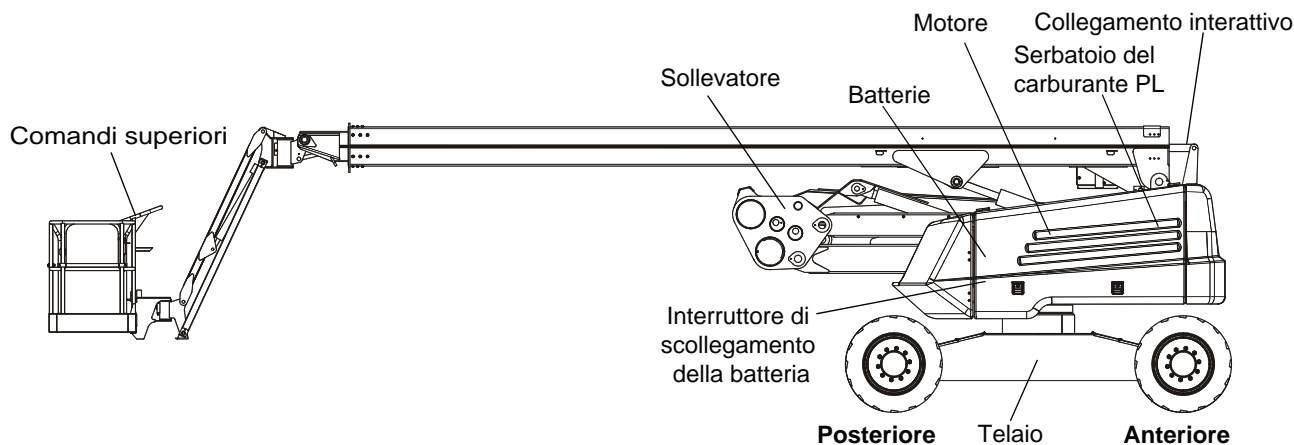
Il presente manuale riguarda la piattaforma di lavoro aerea AB85RJ.

Il presente manuale deve essere conservato sempre sulla macchina.

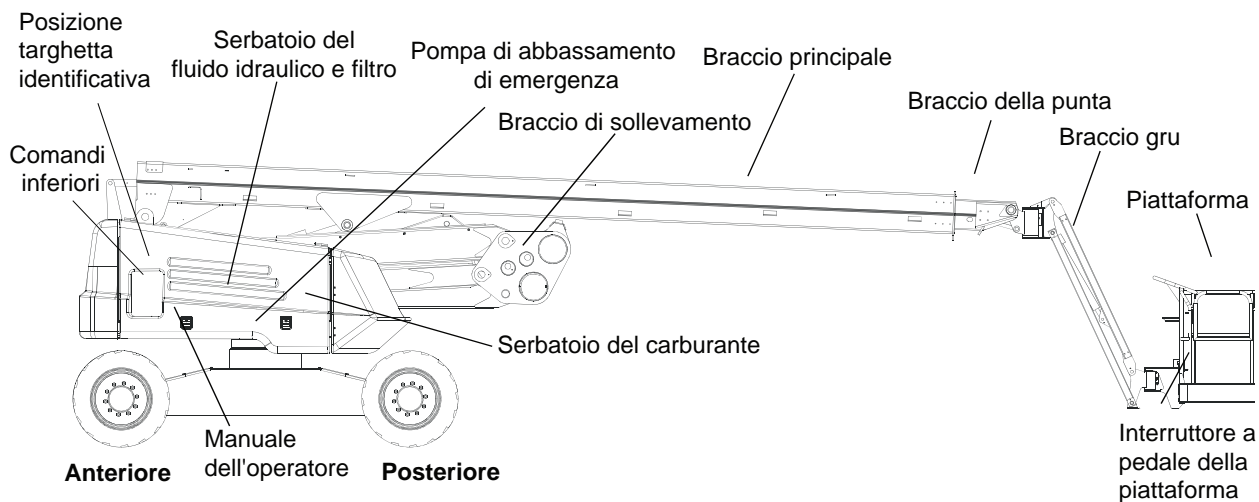
Prima di tentare di mettere in funzione la macchina, leggere, comprendere e rispettare tutte le norme di sicurezza e le istruzioni di funzionamento.

Quando si contatta UpRight per richiedere assistenza o informazioni sulle parti, assicurarsi di includere il MODELLO e i NUMERI DI SERIE che si trovano sulla targhetta identificativa della macchina. Nel caso in cui la targhetta mancasse, il NUMERO DI SERIE è anche stampigliato nella parte posteriore mediana del telaio.

LATO DESTRO



Lato destro



Lato sinistro

Limitazioni speciali

È possibile viaggiare con la piattaforma sollevata esclusivamente a velocità ridotta. È possibile sollevare la piattaforma esclusivamente su superfici salde e piane.

Pericolo

La funzione di sollevamento dovrà essere usata SOLO quando la piattaforma di lavoro si trova su una superficie piana e salda.

La piattaforma di lavoro NON è destinata a essere condotta su terreno disuguale, accidentato o cedevole.

Portata della piattaforma

La piattaforma può ospitare due persone e gli attrezzi. La portata massima della piattaforma per la piattaforma aerea è dichiarata nelle Specifiche a pagina 20.

Pericolo

NON superare la portata massima della piattaforma o i limiti di presenza sulla piattaforma stabiliti per la macchina.

Forza manuale

La forza manuale è la forza applicata dagli occupanti su oggetti come pareti o altre strutture all'esterno della piattaforma di lavoro.

La forza manuale massima consentita è limitata a 200N (45 libbre) di forza per occupante, con un massimo di 400 N (90 libbre) per due occupanti.

Pericolo

NON superare la quantità massima di forza manuale stabilita per questa macchina

Sistema di rilevamento del sovraccarico della piattaforma

Quando si supera il limite di sovraccarico della piattaforma, tutte le funzioni si arrestano dai comandi superiori e inferiori.

Il segnale acustico suona in modo intermittente e la luce di sovraccarico rossa lampeggia fino a che non si rimuova il carico in eccesso dalla piattaforma. A quel punto, le funzioni della macchina sono nuovamente operative.

Nota

Se il sistema di rilevamento del carico della piattaforma scatta durante il funzionamento della macchina, è ancora possibile usare il sistema di alimentazione di emergenza per il funzionamento in emergenza della macchina dai comandi inferiori o superiori.

Se la piattaforma si sovraccarica in modo notevole o se una forza verso l'alto su di essa supera circa 2225 N (500 libbre), il sistema entra in modalità di errore, arrestando tutte le funzioni dai comandi superiori e inferiori.

A quel punto, il segnale acustico suona in modo costante e la luce di sovraccarico resta accesa presso i comandi superiori e inferiori.

Il sistema resta in modalità di errore fino a che non si rimuova il carico in eccesso dalla piattaforma e il pulsante di arresto di emergenza o l'interruttore di avvio siano spenti e riaccesi, in modo da azzerare il sistema. A quel punto, le funzioni della macchina sono operative.

Pericolo

La piattaforma aerea può ribaltarsi se diventa instabile. In caso di ribaltamento, possono conseguire la morte o gravi infortuni.

Non superare i valori di portata indicati sulla targhetta dei valori nominali della piattaforma.

Il sistema di rilevamento del sovraccarico non è attivo quando la macchina viene condotta con i bracci in posizione abbassati. Ciò consente alla macchina di essere guidata senza che il sistema rilevi un sovraccarico dovuto a condizioni di terreno impervio.

Per eliminare il ripetuto scatto del sistema durante il funzionamento della macchina, vi è un ritardo di cinque secondi nelle funzioni della macchina in seguito a:

- avvio del motore.
- Collocazione dell'interruttore selettore di trazione/braccio nella posizione del braccio quando il braccio principale è sotto la linea orizzontale e completamente ritratto.
- Rimozione del carico in eccesso dalla piattaforma.

Scala di Beaufort

Non mettere mai in funzione la macchina con una velocità del vento superiore a 12,5 m/s (28mph) [Scala di Beaufort 6]. Consultare la Figura 1.

CLASSIFICAZIONE DI BEAUFORT	VELOCITÀ DEL VENTO				CONDIZIONI DEL TERRENO
	M/S	KM/U	PIED/S	MPH	
3	3,4~5,4	12,25~19,4	11.5~17.75	7.5~12.0	Foglie e rami più piccoli in movimento costante. Bandiere che ondeggiano.
4	5,4~8,0	19,4~28,8	17.75~26.25	12.0~18	Sollevamento di polvere e carta. I rami sono agitati.
5	8,0~10,8	28,8~38,9	26.25~35.5	18~24.25	Oscillano gli arbusti con foglie. Si formano piccole onde nelle acque interne.
6	10,8~13,9	38,9~50,0	35.5~45.5	24.5~31	Movimento di grossi rami. Linee elettriche che sibilano. Difficoltà a usare l'ombrello.
7	13,9~17,2	50,0~61,9	45.5~56.5	31.~38.5	Interi alberi agitati. Difficoltà a camminare controvento.

Figura 1 Scala di Beaufort

Comandi e spie

Prima di tentare di mettere in funzione la macchina, l'operatore dovrà conoscere l'ubicazione di ciascun comando e spia e avere una conoscenza completa della funzione e del funzionamento di ognuno di essi.

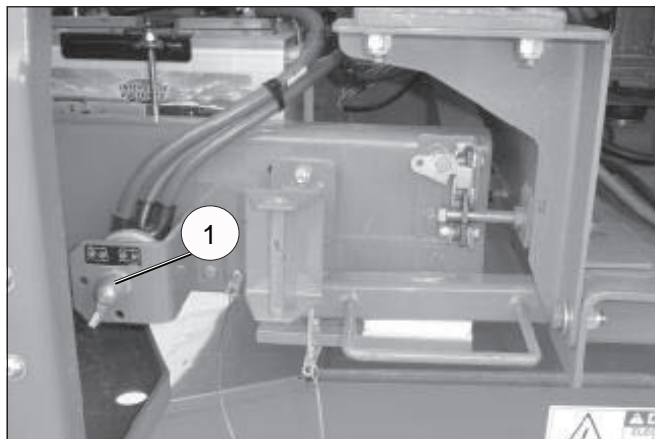


Figura 2 Interruttore di scollegamento della batteria

1. Interruttore di scollegamento della batteria

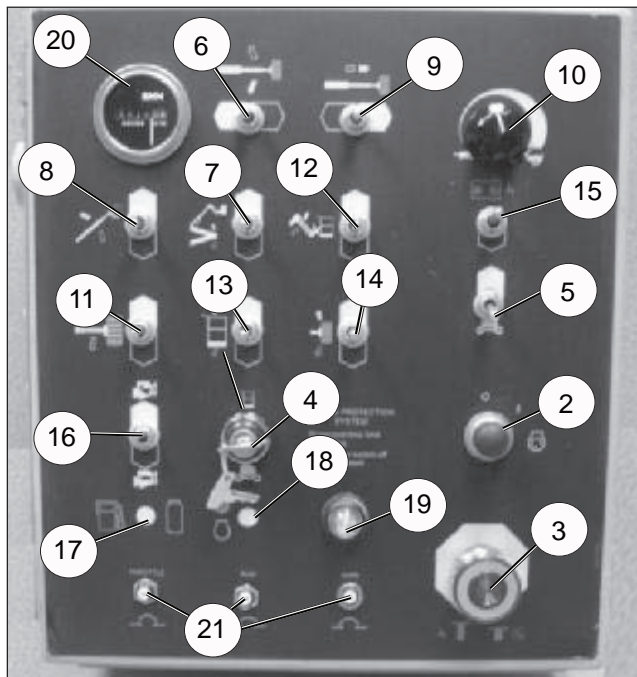


Figura 3 Comandi e spie inferiori

- 2. Pulsante Avvio
- 3. Pulsante di arresto d'emergenza
- 4. Interruttore selettore dei comandi
- 5. Interruttore di funzionamento terra
- 6. Interruttore di rotazione
- 7. Interruttore del sollevatore
- 8. Interruttore di elevazione del braccio
- 9. Interruttore di estensione del braccio
- 10. Manopola della velocità del braccio
- 11. Interruttore di rotazione del braccio gru
- 12. Interruttore di articolazione del braccio gru

- 13. Interruttore del livello della piattaforma
- 14. Interruttore di rotazione della piattaforma
- 15. Interruttore di alimentazione motore/emergenza
- 16. Interruttore della velocità del motore
- 17. Interruttore del combustibile (macchine a doppio combustibile)
- 18. Riscaldatore di entrata dell'aria del collettore (opzione per i motori Deutz)
- 19. Interruttore di riscaldamento dell'impianto idraulico (opzionale)
- 20. Luce di sovraccarico della piattaforma
- 21. Contatore
- 22. Azzeramento del sezionatore di circuito

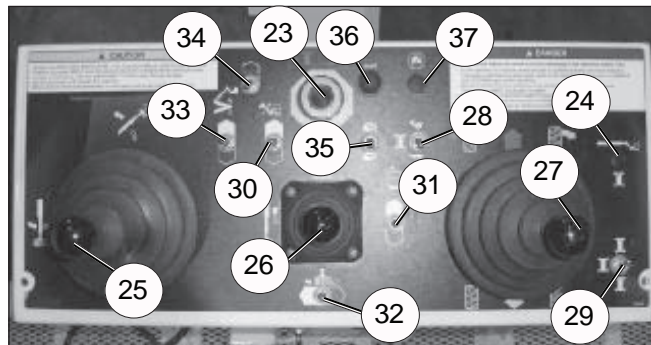


Figura 4 Comandi e spie superiori

- 22. Interruttore di avvio
- 23. Pulsante di arresto d'emergenza
- 24. Interruttore del selettore di trazione/braccio
- 25. Joystick del braccio
- 26. Joystick di rotazione del braccio gru/estensione del braccio
- 27. Joystick di trazione
- 28. Interruttore dell'intervallo di trazione
- 29. Interruttore della modalità di sterzata
- 30. Interruttore di articolazione del braccio gru
- 31. Interruttore del livello della piattaforma
- 32. Interruttore di rotazione della piattaforma
- 33. Interruttore del sollevatore
- 34. Interruttore di alimentazione motore/emergenza
- 35. Interruttore farfalla
- 36. Pulsante dell'avvisatore acustico
- 37. Luce di sovraccarico della piattaforma
- 38. Azzeramento del sezionatore di circuito
- 39. Interruttore della macchina/generatore

Ispezione di sicurezza preoperativa

Nota

Leggere attentamente, comprendere e rispettare tutte le norme di sicurezza, le istruzioni di funzionamento, le etichette e le Istruzioni/Requisiti sulla sicurezza nazionali. Realizzare le seguenti operazioni ogni giorno prima dell'uso.

1. Aprire le coperture della tavola girevole e ispezionarla per rilevare la presenza di eventuali danni, perdite di liquidi o parti mancanti.
2. Controllare il livello del liquido idraulico con la piattaforma completamente abbassata. Tale livello deve trovarsi tra i segni di Pieno e Aggiunta che si trovano sullo spioncino di controllo visivo.

Se occorre, aggiungere il liquido idraulico consigliato. Consultare le Specifiche a pagina 20.

3. Controllare che il livello del liquido nelle batterie sia corretto. Consultare Manutenzione delle batterie a pagina 15.
4. Controllare che tutte le barriere di protezione siano montate e tutti i fissaggi correttamente serrati.
5. Ispezionare a fondo la macchina per rilevare la presenza di eventuali saldature criccate e danni strutturali, parti allentate o mancanti, perdite idrauliche, connessioni di fili laschi e cavi di comando danneggiati.

Ispezione del funzionamento del sistema

Per l'ubicazione dei vari comandi e spie, consultare Comandi e spie a pagina 6.



Avvertenza

STARE LONTANO dalla piattaforma di lavoro mentre si realizzano le seguenti verifiche.

Prima di mettere in funzione la macchina, esaminare l'area di lavoro per rilevare la presenza di eventuali pericoli come buche, pendii, dossi e detriti.

Controllare in TUTTE le direzioni, incluso sopra la piattaforma di lavoro, per rilevare la presenza di eventuali ostacoli e conduttori elettrici.

1. Se occorre, spostare la macchina in una zona priva di ostacoli per consentire il sollevamento completo.
2. Posizionare l'interruttore di arresto di emergenza del controllo inferiore nella posizione ON (acceso).
3. Posizionare l'interruttore di arresto di emergenza del controllo superiore nella posizione ON (acceso).
4. Ispezionare visivamente il gruppo di sollevamento, il cilindro di sollevamento e i flessibili per rilevare la presenza di eventuali saldature criccate e danni strutturali, parti allentate, perdite idrauliche, connessioni di fili lasche e funzionamento anomalo. Controllare se vi siano parti mancanti o allentate.

5. Provare ciascuna funzione della macchina (di sollevamento, di rotazione, telescopica) dalla stazione dei comandi inferiore tenendo l'interruttore di funzionamento terra verso l'alto mentre si azionano gli interruttori di alternanza comandi (consultare la Figura 3 a pagina 6).
6. Provare che l'interruttore di alimentazione del motore/emergenza funzioni correttamente.
7. Premere il pulsante di arresto di emergenza dei comandi inferiori per controllare il corretto funzionamento. Dovrebbero essere disabilitate tutte le funzioni della macchina. Per ripristinare, rialzare il pulsante di arresto di emergenza inferiore.
8. Entrare nella piattaforma e chiudere il cancello.
9. Controllare che il percorso sia privo di ostacoli (persone, ostacoli, detriti), sia in piano e in grado di sostenere i carichi delle ruote.
10. Provare ciascuna funzione della macchina (trazione, sollevamento, rotazione, telescopica, rotazione della piattaforma, livello della piattaforma) dalla stazione dei comandi superiore salendo sull'interruttore a pedale e azionando i comandi funzione (consultare la Figura 4 a pagina 6).
11. Premere il pulsante di arresto di emergenza dei comandi superiori per controllare il corretto funzionamento. Dovrebbero essere disabilitate tutte le funzioni della macchina. Per ripristinare, rialzare il pulsante di arresto di emergenza superiore.

Funzionamento

La piattaforma aerea può essere azionata sia dai comandi inferiori sia da quelli superiori.

Pericolo

La piattaforma aerea non è isolata elettricamente. In caso di contatto con un conduttore sotto tensione, o del mancato rispetto della distanza corretta da esso, potrebbero derivarne la morte o gravi infortuni. Non avvicinarsi oltre la distanza di sicurezza minima secondo quanto stabilito dalle normative sulla sicurezza nazionali. Tra i cinematismi potrebbero esistere dei punti di pressione.

Se si resta intrappolati tra componenti, edifici, strutture o altri ostacoli, potrebbero derivarne la morte o gravi infortuni. Prima di spostare il telaio, i bracci o la piattaforma, assicurarsi che vi sia distanza sufficiente attorno alla macchina. Lasciare spazio libero e tempo sufficienti per arrestare il movimento al fine di evitare il contatto con strutture o altri pericoli.

La piattaforma aerea può ribaltarsi se diventa instabile. In caso di ribaltamento, possono conseguire la morte o gravi infortuni. Mettere in funzione la piattaforma aerea su una superficie salda, piatta e in piano. Evitare velocità di viaggio e/o terreni accidentati che potrebbero provocare cambiamenti repentini della posizione della piattaforma. Non guidare o posizionare la piattaforma aerea per uso in elevazione vicino a pendii, buche, pendenze, terreno cedevole o non uniforme o altri pericoli di ribaltamento.

Il carico di lavoro nominale della piattaforma è il peso totale del personale e delle apparecchiature che possono essere sollevati nella piattaforma.

I carichi di lavoro sono dichiarati nella targhetta identificativa della piattaforma posta:

- nella parte posteriore della piattaforma
- sui comandi inferiori
- sui comandi superiori

Pericolo

La piattaforma aerea può ribaltarsi se diventa instabile.

In caso di ribaltamento, possono conseguire la morte o gravi infortuni.

Non superare i valori di portata indicati sulla targhetta dei valori nominali della piattaforma.

I valori di portata indicano la capacità di sollevamento nominale e non la stabilità della piattaforma aerea.

La responsabilità ultima di assicurarsi che la piattaforma aerea sia correttamente impostata per le condizioni specifiche che si incontrano è dell'operatore.

Avvio in condizioni di tempo freddo

Se la temperatura ambiente è di 0 °C (32 °F) o inferiore, potrebbe essere necessario scaldare l'olio del motore e dell'impianto idraulico prima della messa in funzione. Non mettere in funzione il motore a una velocità superiore al minimo se non dopo aver consentito all'olio del motore e dell'impianto idraulico di scaldarsi. Il motore potrebbe essere dotato di un kit di avvio in condizioni di tempo freddo opzionale.

L'olio idraulico freddo e denso non scorre bene e potrebbe provocare ritardi nella risposta al movimento di controllo e uscita di tensione errata del generatore CA. Inoltre, l'olio freddo potrebbe provocare formazione di cavità e danni alla pompa. L'impianto idraulico potrebbe essere dotato di un kit di riscaldamento in condizioni di tempo freddo opzionale.

Kit di avvio del motore in condizioni di tempo freddo

Il kit di avvio del motore in condizioni di tempo freddo opzionale può essere un riscaldatore del blocco motore o un preriscaldatore dell'aria del collettore. Il tipo di sistema di avvio assistito dipende dal fabbricante del motore.

Le ultime due lettere del numero del modello stampigliate sulla targhetta identificativa del numero di serie indicano il fabbricante del motore (consultare la Figura 5). La targhetta identificativa del numero di serie è montata nella parte anteriore della tavola girevole.

ULTIME DUE LETTERE DEL NUMERO DEL MODELLO	FABBRICANTE DEL MOTORE	SISTEMA DI AVVIO IN CONDIZIONI DI TEMPO FREDDO
CU	CUMMINS	RISCALDATORE DEL BLOCCO MOTORE
DZ	DEUTZ	RISCALDATORE INGRESSO ARIA COLLETTORE
GM	GENERAL MOTORS	COLLETTORE RADIATORE IN LINEA

Figura 5 Fabbricante del motore/Sistema di avvio

Per informazioni specifiche sull'avvio in condizioni di tempo freddo per quel particolare tipo di motore e sistema di avvio in condizioni di tempo freddo, consultare il fabbricante del motore indicato di seguito.

Riscaldatore del blocco Cummins

Inserire il cavo del riscaldatore in una sorgente da 600 Watt, 125 Volt CA otto ore prima di avviare il motore. Il riscaldatore riscalderà il blocco motore in modo da agevolare l'avvio in condizioni di tempo freddo.

Prima di avviare il motore, scollegare il cavo di alimentazione.

Preriscaldatore del collettore Deutz

Presso i comandi inferiori, tenere l'interruttore del riscaldatore del collettore per circa un minuto prima di avviare il motore. Una candela a incandescenza posta nel collettore preriscalda l'aria per agevolare l'avvio del motore.

Continuare a tenere l'interruttore mentre si avvia il motore. Non lasciare l'interruttore se non dopo l'avvenuto avvio del motore.

Se il motore non si avvia entro 20 secondi, continuare a tenere l'interruttore del riscaldatore del collettore e spegnere l'interruttore di avvio. Attendere un minuto prima di tentare nuovamente di avviare il motore.

Collettore radiatore in linea GM

Inserire il cavo del riscaldatore in una sorgente da 600 Watt, 125 Volt CA otto ore prima di avviare il motore. Il riscaldatore riscalderà l'acqua contenuta nel collettore del radiatore in modo da agevolare l'avvio in condizioni di tempo freddo.

Prima di avviare il motore, scollegare il cavo di alimentazione.

Riscaldamento dell'impianto idraulico in condizioni di tempo freddo. Alcune macchine potrebbero essere dotate di un sistema di riscaldamento del liquido idraulico che riscalda automaticamente il liquido all'attivazione dell'interruttore di riscaldamento. È inoltre possibile riscaldare il liquido idraulico manualmente se la macchina non è dotata del sistema di riscaldamento opzionale.

Attenzione

Non tutti i liquidi idraulici sono idonei ad essere usati nell'impianto idraulico. Alcuni hanno caratteristiche di lubrificazione insufficienti e possono aumentare l'usura dei componenti. Usare solo il liquido idraulico consigliato. Gebruik de volgende procedure om de machinefuncties met de bovenste bedieningsknoppen te bedienen.

A temperature di -12 C (10 F) o inferiori, usare olio idraulico per condizioni di tempo freddo seguendo i consigli contenuti nelle Specifiche generali della macchina.

Preparazione per il funzionamento

Per preparare la piattaforma aerea per il funzionamento, procedere come segue.

1. Realizzare un'ispezione di preavvio secondo le modalità descritte nella Lista di controllo della manutenzione preventiva giornaliera a pagina 17.
2. Collocare l'interruttore di scollegamento della batteria in posizione On (acceso).
3. Chiudere e bloccare le porte.
4. Prima di verniciare o sabbiare, assicurarsi che il kit di protezione per sabbiatura e la copertura dei comandi della piattaforma siano correttamente installati. Tali opzioni, se usate correttamente, proteggono le targhette identificative e le aste dei cilindri dagli spruzzi di vernice e dall'abrasione durante la sabbiatura.

Comandi inferiori

I comandi inferiori hanno priorità rispetto a quelli superiori. Ciò significa che i comandi inferiori possono essere usati in qualsiasi momento per azionare la piattaforma a prescindere dalla posizione del pulsante di arresto di emergenza dei comandi superiori.

Il braccio, la tavola girevole e le funzioni della piattaforma possono essere azionate dai comandi inferiori. Questi ultimi possono essere usati per la configurazione iniziale della piattaforma aerea e per il collaudo e l'ispezione.

Per azionare il braccio, la tavola girevole o le funzioni della piattaforma usando i comandi inferiori (consultare la Figura 3 a pagina 6), procedere come segue.

1. Tirare verso l'esterno il pulsante di arresto di emergenza. Inserire la chiave nel selettore del comando e girare l'interruttore nella posizione del comando inferiore.
2. Premere il pulsante di avvio fino all'avvio del motore, poi rilasciarlo. Il motore non si avvia se l'interruttore del selettore di comando resta nella posizione del comando inferiore per oltre 30 secondi o più a lungo prima di avviare il motore. Prima di poter avviare il motore, occorre spegnere nuovamente l'interruttore del selettore di comando.

Nota

Se la macchina ha un motore GM, vi sarà un ritardo di 7 - 10 secondi dopo l'avvio del motore, prima che la farfalla passi a medio o alto regime. Avviare il motore e attendere 10 secondi prima di procedere con il funzionamento della macchina.

3. Lasciare scaldare il motore a temperatura ambiente.

4. Girare la manopola del braccio su Lento.
5. Tenere l'interruttore di funzionamento terra nella posizione On mentre si azionano gli interruttori del braccio e della tavola girevole.
6. Tenere l'interruttore appropriato nella direzione desiderata.
7. Girare gradualmente la manopola del braccio per controllare il sollevamento/abbassamento del braccio principale, estendere/ritrarre, ruotare il braccio gru e la velocità di rotazione della tavola girevole.
8. Rilasciare l'interruttore funzione per arrestare il movimento.
9. Collocare l'interruttore di funzionamento terra in posizione Off (spento) quando non si aziona alcuna funzione.

Comandi superiori

I comandi superiori possono essere usati per azionare la piattaforma aerea e posizionare i bracci e la piattaforma mentre si lavora.

Per azionare le funzioni della macchina usando i comandi superiori, procedere come segue.

1. Ai comandi inferiori, tirare verso l'esterno il pulsante di arresto di emergenza. Inserire la chiave nel selettore del comando e girare l'interruttore nella posizione del comando superiore.
2. Entrare nella piattaforma e chiudere saldamente il cancello.
3. Fissare la corda di ancoraggio di arresto delle cadute a uno dei punti di ancoraggio.
4. Tirare l'arresto di emergenza verso l'esterno.
5. Girare l'interruttore master antiravvio su On e attendere qualche secondo mentre l'allarme suona per avvisare gli astanti che la macchina sta per avviarsi. Girare l'interruttore per avviare, poi rilasciarlo su On. Il motore non parte se l'interruttore resta nella posizione On per 30 secondi o un tempo superiore prima di girarlo su Avvio. Prima che il motore possa partire, occorre spegnere nuovamente l'interruttore.
6. Lasciare scaldare il motore a temperatura ambiente.

Funzionamento del braccio

Per azionare il braccio, la tavola girevole o le funzioni della piattaforma, procedere come segue.

1. Collocare l'interruttore selettore di trazione/braccio nella posizione Boom (braccio).
2. Salire sull'interruttore a pedale della piattaforma. Per azionare i comandi superiori, occorre tenere premuto questo interruttore.
3. Tenere il controllo appropriato nella direzione desiderata. Man mano che si solleva il braccio principale, il braccio della punta si estende fino a un massimo di 76,2 cm (30"). Guardare sempre nella direzione del movimento.

4. Se si rilascia il comando nella sua posizione neutra o se si rilascia l'interruttore a pedale, si arresta il movimento.

Guida e sterzata

Pericolo

La piattaforma aerea può ribaltarsi se diventa instabile. In caso di ribaltamento, possono conseguire la morte o gravi infortuni. Non condurre una piattaforma aerea su superfici cedevoli, disuguali o in pendenza. Non condurre la macchina su pendenze di grado superiore al 30%.

Per operazioni su pendenze di grado superiore al 30%, si consiglia di posizionare il braccio principale quasi orizzontale e il braccio gru sollevato appena da garantire uno spazio dal terreno adeguato. Un grado di pendenza del 30% è pari a un sollevamento verticale di 0,91 m (36") in lunghezza orizzontale di 3,05 m (10").

Evitare di condurre con la piattaforma sopra l'estremità anteriore (sterzata) del telaio. In questa posizione, è difficile controllare la macchina per le seguenti ragioni:

- i movimenti di guida e sterzata e i conseguenti movimenti della macchina sono invertiti.
- Quando si guida velocemente, svolte o arresti improvvisi producono reazioni più serie sugli occupanti della piattaforma.
- Per evitare che la piattaforma collida con ostacoli a vari piedi oltre il percorso degli pneumatici, occorre maggiore spazio di svolta.

Avvertenza

Una guida o una sterzata della piattaforma aerea non corrette possono dare luogo a morte o gravi infortuni. Prima di mettere in funzione la piattaforma aerea sul lavoro, leggere e comprendere le informazioni contenute nel presente manuale e sulle targhette e decalcomanie poste sulla macchina.

Le frecce blu e gialla poste sul telaio indicano la direzione in cui il telaio si sposterà quando si sposta il comando di guida o sterzata verso il colore corrispondente.

Quando la macchina è in posizione abbassata, con i bracci centrati tra le ruote posteriori, la direzione del movimento del comando di guida e sterzata corrisponde alla direzione del movimento del telaio.

Quando si ruota la tavola girevole dalla posizione abbassata, con i bracci su un lato o l'altro o di fronte al telaio, la direzione del movimento di controllo non corrisponde alla direzione del movimento del telaio.

Per evitare confusione, condurre sempre sull'area di lavoro o spostarsi tra le aree di lavoro con la tavola girevole e i bracci in posizione abbassata. Dopo essere giunti sull'area di lavoro, è possibile posizionare i bracci sul lato o di fronte al telaio per il posizionamento finale. Guardare sempre nella direzione di movimento indicata dalle frecce direzionali sul telaio.

Per azionare le funzioni di guida e sterzata, procedere come segue.

1. Stabilire la marcia di guida desiderata per le condizioni di guida specifiche. Collocare l'interruttore nella posizione appropriata per ottenere il funzionamento delle ruote di trazione desiderato.
 - Usare la marcia alta (due ruote motrici) quando si viaggia attraverso superfici solide, piane e piane. È possibile attivare l'intervallo alto solo con i bracci abbassati. La marcia alta è adatta al funzionamento ad alta velocità e bassa coppia.
 - Usare la marcia media (quattro ruote motrici) quando si viaggia attraverso superfici cedevoli o con piccole pendenze. È possibile attivare la marcia media solo con i bracci abbassati. La marcia media è adatta al funzionamento a velocità media e alta coppia.
 - Usare la marcia bassa (quattro ruote motrici) per guidare su rampe di carico o altri gradi ripidi e quando le considerazioni sulla sicurezza richiedono lo spostamento della macchina volutamente lento. La marcia bassa è adatta al funzionamento a velocità bassa e alta coppia.
2. Stabilire la modalità di sterzata desiderata per le condizioni di guida specifiche. Collocare l'interruttore nella posizione della modalità di sterzata a Quattro ruote coordinate, Due ruote o Lento per ottenere il movimento della macchina desiderato.




Modalità di sterzata		
Quattro ruote coordinate	Due ruote	Lento
		
<ul style="list-style-type: none"> • Ruote posteriori che ruotano nella direzione della sterzata • Ruote posteriori che ruotano nella direzione opposta 	<ul style="list-style-type: none"> • Ruote posteriori che ruotano nella direzione della sterzata • Ruote posteriori che non ruotano 	<ul style="list-style-type: none"> • Ruote anteriori e posteriori che ruotano nella direzione della sterzata

Figura 6 – Modalità di sterzata

- Usare la sterzata a due ruote per la maggior parte delle operazioni della macchina, come viaggiare tra un lavoro e l'altro e posizionare la macchina vicino al luogo del lavoro.
- Usare la sterzata a quattro ruote coordinate quando si desidera un raggio di sterzata stretto per posizionare la macchina.
- Usare la sterzata lenta per viaggiare in movimento diagonale in direzione delle ruote.

Nota

Le ruote sterzanti non sono autocentranti. Impostare le ruote centranti completamente dritte dopo aver terminato una svolta e prima di passare da una modalità di sterzata a un'altra.

3. Scendere dall'interruttore a pedale della piattaforma.

4. Spingere il joystick di guida in avanti per spostare il telaio in avanti, in direzione della freccia blu. Tirare il joystick indietro per spostare il telaio indietro, in direzione della freccia gialla. La velocità di guida è proporzionale alla posizione del joystick.
5. Per arrestare il movimento di guida, riportare il joystick in posizione di folle.
6. Spingere il joystick di guida a destra per sterzare a destra, in direzione della freccia gialla. Spingere il joystick a sinistra per sterzare a sinistra, in direzione della freccia blu. Le ruote sterzano solo quando il joystick è in posizione di guida in avanti o in retromarcia, o quando i bracci sono abbassati.

Nota

Le ruote sterzanti non sono autocentranti. Al termine di una svolta, riportare le ruote sterzanti in posizione dritta.

7. Dopo essere giunti al luogo desiderato, rilasciare l'interruttore a pedale o spingere il pulsante di arresto di emergenza per innestare i freni di stazionamento.

Velocità di guida

La velocità di guida è proporzionale alla posizione del joystick.

Più si sposta il joystick in avanti, più alta sarà la velocità di viaggio. Rallentare sempre e scalare le marce all'intervallo basso del sistema di guida prima di attraversare terreni accidentati o superfici con pendenze.

Le marce di velocità di guida sono interbloccate da un interruttore di finecorsa che rileva la posizione del braccio. Quando il braccio è sollevato, funziona solo la velocità di guida più lenta, a prescindere dalla posizione dell'interruttore della marcia.

Avvertenza

Quando i dispositivi di sicurezza non funzionano correttamente, aumenta il rischio di incidenti, i quali possono ocasionare la morte o gravi infortuni. Non alterare, disabilitare o ignorare alcun dispositivo di sicurezza.

Non usare la piattaforma aerea se si guida a velocità superiori a 1 km/h (0,6 mph) [8 m (26 piedi) in 30 secondi] quando i bracci sono sollevati dalla posizione abbassata.

Allarme di avvertimento movimento

L'allarme di avvertimento movimento opzionale suona con segnali acustici intermittenti ad alto volume quando il joystick si trova nella posizione in avanti o retromarcia.

Generatore CA

Il generatore opzionale fornisce la potenza all'uscita elettrica quando il motore è in funzione e la macchina è ferma. Le funzioni della macchina non sono operative quando l'interruttore selettore della macchina/generatore è nella posizione del generatore.

Attenzione

L'olio idraulico freddo non scorre bene e potrebbe produrre una tensione di uscita del generatore non corretta, la quale può danneggiare alcuni strumenti e apparecchiature di alimentazione elettrici. Prima di mettere in funzione il generatore, scaldare l'olio idraulico.

Non mettere in funzione il generatore se la temperatura dell'olio idraulico non raggiunge almeno i 38 C (100 F). per la procedura di riscaldamento dell'olio idraulico, consultare Avvio in condizioni di tempo freddo.

Avviare il motore e collocare l'interruttore selettore della macchina/generatore nella posizione del generatore (consultare la Figura 4 a pagina 6).

Il motore girerà in folle alto durante il funzionamento del generatore. Quest'ultimo continuerà a funzionare fino a che il motore resta in funzione e l'interruttore è nella posizione del generatore.

Linea pneumatica

La linea pneumatica opzionale può essere usata per condurre l'aria per il funzionamento degli attrezzi alla piattaforma. Il connettore di entrata si trova nella parte posteriore del telaio e il connettore di uscita si trova sulla piattaforma sulla protezione dell'unità di rotazione. La pressione di esercizio massima della linea è di 1.723 kPa (250 psi).

La linea pneumatica può essere usata per condurre liquidi come acqua o antigelo. Per avere delle informazioni sulla compatibilità, contattare il proprio distributore UpRight locale prima di usare la linea pneumatica per condurre altri liquidi.

Attenzione

Il liquido contenuto nella linea pneumatica può danneggiare alcuni attrezzi pneumatici o congelare e danneggiare la linea. Dopo aver usato la linea pneumatica per condurre i liquidi, scaricarla e far uscire l'aria.

Per scaricare la linea pneumatica, procedere come segue.

1. Chiudere il connettore di entrata sul telaio.
2. Aprire il connettore di uscita presso la piattaforma.
3. Sollevare leggermente il braccio sopra la linea orizzontale.
4. Aprire il connettore di entrata sul telaio.
5. Far scaricare il liquido dalla linea.
6. Abbassare il braccio e chiudere entrambe le connessioni.

Luci di guida

Le luci di guida opzionali sono destinate ad essere usate in zone poco illuminate e non per guidare su strade pubbliche. Nella parte anteriore del telaio si trovano due proiettori e nella parte posteriore del telaio si trovano due lampeggianti di coda. Le luci sono operative quando l'interruttore di scollegamento della batteria e l'interruttore master sono accesi.

Nota

Se si lavora con le luci di lavoro di guida o della piattaforma accese e il motore spento si possono scaricare le batterie in modo sufficiente a

non consentire l'avvio del motore o il funzionamento del sistema di alimentazione di emergenza. Se non è possibile lasciare il motore in funzione quando le luci sono accese, avviare il motore per almeno 15 minuti ogni ora.

Luci di lavoro della piattaforma

Le luci di lavoro della piattaforma opzionali si trovano sulla guida superiore della piattaforma. La direzione in cui punta una luce può essere regolata usando due chiavi da ½ per allentare il morsetto posto sotto la luce.

Le luci funzionano quando si tira il pulsante di arresto di emergenza dei comandi superiori e si accende l'interruttore master di anti-riavvio. La velocità del motore aumenta su folle alto quando si accendono le luci di lavoro della piattaforma.

Abbassamento di emergenza

Avvertenza

Nel caso in cui la piattaforma non dovesse abbassarsi, NON scendere MAI dal gruppo di sollevamento.

Stare lontano dal gruppo di sollevamento mentre si aziona la pompa di abbassamento di emergenza.

Chiedere a una persona a terra di aprire la pompa di abbassamento di emergenza per abbassare la piattaforma.

La pompa di abbassamento di emergenza si trova dietro la porta del cofano sinistro.

1. La maniglia della pompa è montata a lato del contenitore del Manuale operatore. Inserire la maniglia nella pompa

2. Tirare e tenere la manopola del braccio di sollevamento verso l'esterno mentre si pompa per abbassare i bracci del sollevatore. Arrestare il pompaggio e rilasciare la manopola per arrestare la discesa dei bracci.
3. Tirare e tenere la manopola del braccio di sollevamento verso l'esterno mentre si pompa per abbassare il braccio principale. Arrestare il pompaggio e rilasciare la manopola per arrestare la discesa dei bracci.
4. Ricollocare la maniglia della pompa nel suo contenitore.

Giornalmente dopo l'uso

1. Assicurarsi che la piattaforma sia completamente abbassata.
2. Parcheggiare la macchina su una superficie livellata e salda, preferibilmente sotto una copertura, al sicuro da vandali, bambini e messa in funzione non autorizzata.
3. Girare l'interruttore a chiave del telaio su OFF e togliere la chiave per evitare qualsiasi funzionamento non autorizzato.

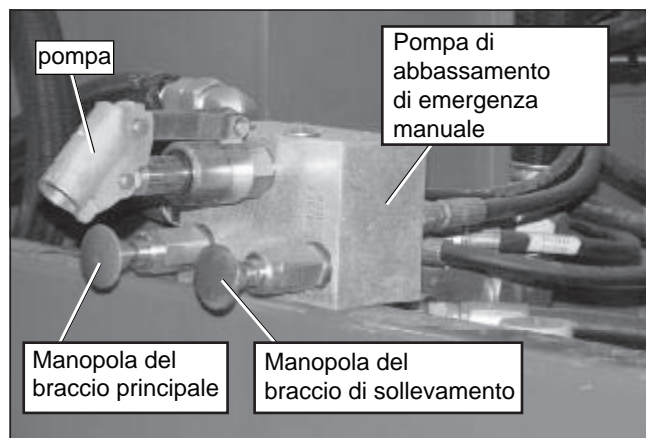


Figura 7 Pompa di abbassamento di emergenza

Trasporto della macchina

Preparazione al trasporto

Per preparare la piattaforma aerea per il trasporto, procedere come segue.

1. Togliere qualsiasi attrezzo, materiale o altro oggetto sparso non necessario dalla piattaforma.
2. Chiudere e bloccare le porte del cofano.

Mediante gru

Fissare le cinghie solo ai ganci di sollevamento del telaio.

Prima di sollevare la macchina dal terreno, accertarsi dell'ubicazione approssimativa del centro di gravità. Consultare la Figura 8.

Pericolo

Il sollevamento mediante gru è riservato a soli scopi di trasporto.

Per il peso della macchina e per accertarsi che la gru disponga di capacità sufficiente a sollevare la macchina, consultare le Specifiche.

Mediante camion

1. Manovrare la macchina nella posizione di trasporto e bloccare le ruote.
2. Collocare un blocchetto di legno sotto l'estremità della punta del piede del braccio gru. Abbassare la piattaforma in modo che il piede appoggi sul blocchetto di legno.

Attenzione

Arresti, verricelli e verricelli a leva manuali possono produrre una forza sufficiente a danneggiare i componenti della macchina. Non stringere eccessivamente le cinghie o le catene quando si fissa la piattaforma aerea al veicolo di trasporto.

3. Per fissare saldamente la piattaforma al blocchetto in legno, usare una cinghia in nylon. Far passare la cinghia sopra il fermapiEDE. Consultare la Figura 9.



Figura 9 Piattaforma

4. Fissare la macchina al veicolo di trasporto con catene o cinghie di capacità di carico adeguata fissate ai punti di sollevamento/fissaggio del telaio

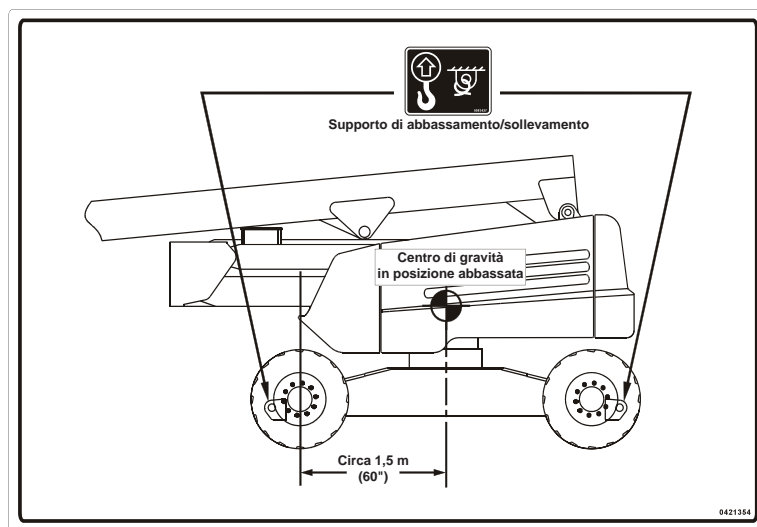


Figura 8 Centro di gravità

Manutenzione

Avvertenza

Non realizzare mai riparazioni con la piattaforma sollevata.

Liquido idraulico

Il serbatoio del liquido idraulico si trova nella porta del telaio.

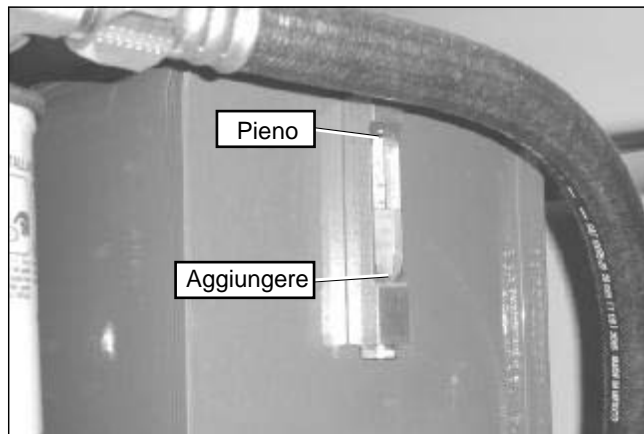


Figura 10 Serbatoio del liquido idraulico

NOTA: non aggiungere mai del liquido con la piattaforma sollevata.

Controllo del liquido idraulico

1. Assicurarsi che la piattaforma sia completamente abbassata.
2. Aprire la porta del cofano anteriore sinistro.
3. Controllare il livello del liquido sull'indicatore posto all'estremità del serbatoio.
4. Rabboccare il liquido necessario a portare il livello al segno FULL (Pieno). Consultare le Specifiche a pagina 20.

Motore

Aprire gli sportelli del vano motore su entrambi i lati della macchina e ispezionare visivamente il motore e i relativi componenti a motore spento.

Livello dell'olio

Controllare il livello dell'olio motore prima di avviare il motore in modo che l'olio sia scaricato nella coppa. Il livello dell'olio corretto è compreso tra i segni Pieno e Aggiungere sull'astina di livello.

La distanza tra i segni superiore e inferiore sull'astina di livello corrisponde a circa 1 l (1 quarto statunitense). Se occorre, rabboccare l'olio prima di avviare il motore.

Manutenzione della batteria

Avvertenza

Pericolo di miscela di gas esplosivi. Tenere lontano dalle batterie scintille, fiamme e materiale fumante.

Quando si lavora nei pressi delle batterie, indossare sempre occhiali di sicurezza.

Il liquido delle batterie è altamente corrosivo. Sciacquare a fondo eventuali versamenti di liquido con acqua pulita.

Sostituire sempre le batterie con batterie Snorkel o batterie sostitutive approvate dal fabbricante di peso pari a 26,3 kg (58 libbre) ciascuna.

- Controllare giornalmente il livello del liquido delle batterie, specialmente se la macchina viene usata in climi caldi e asciutti.

Se il livello dell'elettrolita è inferiore a 10 mm (3/8 pollici) sopra le piastre aggiungere esclusivamente acqua distillata. **NON** usare acqua di rubinetto ad alto contenuto minerale per evitare di diminuire la durata della batteria.

- Tenere puliti i morsetti e i cappucci delle batterie.
- Per sapere come aumentare la durata della batteria e per le istruzioni di assistenza complete, consultare il Manuale di assistenza.

Programma di ispezione e manutenzione

L'ispezione completa consiste in controlli visivi e operativi periodici, insieme con regolazioni minori periodiche che assicurino prestazioni corrette. L'ispezione giornaliera impedisce un'usura anomala e aumenta la durata di tutti gli impianti.

Il programma di ispezione e manutenzione deve essere realizzato a intervalli specificati e dopo lunghi periodi di immagazzinaggio prima di riportare la macchina in servizio.

Occorre far realizzare l'ispezione e la manutenzione da personale qualificato e che abbia dimestichezza con le procedure meccaniche ed elettriche.



Avvertenza

Prima di realizzare la manutenzione preventiva, acquisire dimestichezza con il funzionamento della macchina. Bloccare sempre il gruppo di sollevamento ogniqualvolta sia necessario realizzare interventi di manutenzione mentre la piattaforma è sollevata.

La lista di controllo della manutenzione preventiva giornaliera è stata pensata per l'assistenza e la manutenzione della macchina. Fotocopiarla e usarla quando si ispeziona la macchina.

Lista di controllo per la manutenzione preventiva giornaliera:

Rapporto di manutenzione preventiva

Data: _____

N. serie: _____

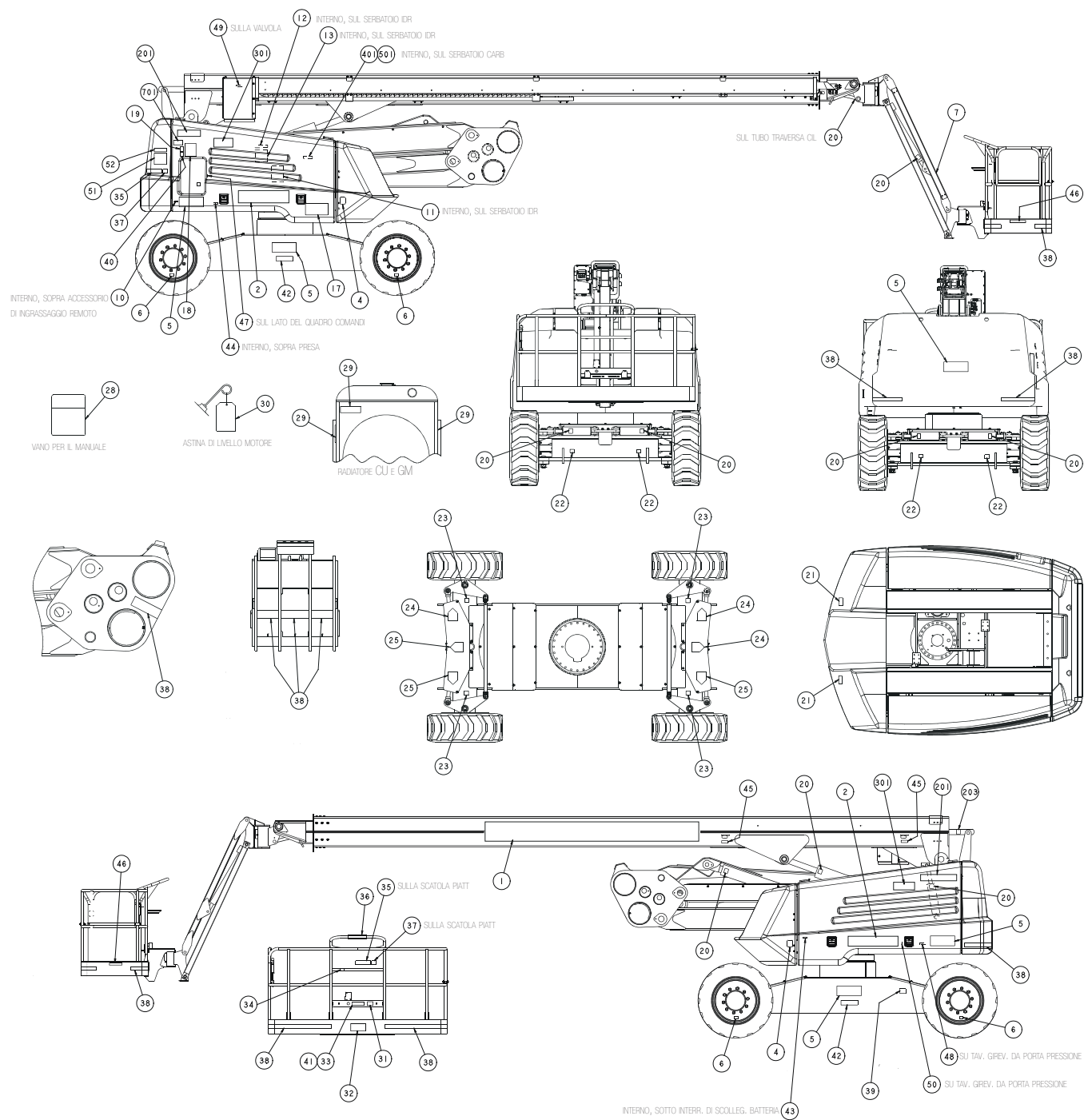
Proprietario: _____

Manutenzione realizzata da: _____

Modello N: _____

ELEMENTO	ISPEZIONE O ASSISTENZA	Si	No	R
Manuale dell'operatore	Manuale dell'operatore			
Motore				
Livello dell'olio	Tra i segni Pieno e Aggiungere			
Liquido refrigerante	Motori raffreddati a liquido - livello del liquido corretto Motori raffreddati ad aria - presa dell'aria e ventola privi di ostruzioni/ cinghia in buone condizioni			
Radiatore	Motori raffreddati a liquido - livello del liquido corretto			
Serbatoio e linea del combustibile	Serbatoio pieno, cappuccio posizionato correttamente e serrato/ nessuna perdita			
Filtro dell'aria	Spia verde			
Vassoio oscillante	Nessun danno o deformazione, bloccato saldamente			
Sistema di carica	Funzionamento corretto			
Kit di avvio in condizioni di tempo freddo	Nessun danno o deformazione			
Impianto elettrico				
Batterie	Stato e caricato per il corretto funzionamento			
Livello del liquido delle batterie e morsetti	Livello corretto/pulito, connettori serrati			
Cavi e cablaggio	Nessuna usura o danno fisico			
Impianto idraulico				
Livello del liquido	Kit di riscaldamento in condizioni di tempo freddo			
Filtro del liquido	Verificare il funzionamento nella zona verde			
Flessibile, tubi e accessori	Nessuna perdita			
Kit di riscaldamento in condizioni di tempo freddo	Funzionamento corretto			
Pneumatici pieni di schiuma e ruote in buone condizioni	Buono stato			
Stazione di comando inferiore				
Comandi di funzionamento	Funzionamento corretto			
Arresto di emergenza e alimentazione di emergenza	Comandi inferiori di spegnimento/funzionamento corretto			
Abbassamento di emergenza	Funzionamento corretto			
Sensore di livello	Suona l'allarme ribaltamento			
Luce lampeggiante	Funzionamento corretto			
Kit di protezione sabbiatura	A posto e correttamente funzionante			
Strutture				
Assiemi saldati	Saldature intatte, nessun danno o deformazione			
Pattini di scorrimento	A posto, nessun danno o deformazione			
Dispositivi di bloccaggio	A posto e serrati			
Stazione di comando superiore				
Sistema di protezione e ancoraggi	Saldature intatte, nessun danno o deformazione			
Comandi di funzionamento	Funzionamento corretto			
Arresto di emergenza e alimentazione di emergenza	Comandi superiori di spegnimento/funzionamento corretto			
Segnale acustico	Suona quando si attiva			
Uscita dell'alimentazione elettrica	Funzionamento corretto dell'uscita			
Allarme del movimento di guida	Suona quando si muove la piattaforma aerea			
Luci di guida e lavoro	Funzionamento corretto			
Copertura dei comandi della piattaforma	A posto e funziona correttamente			
Targhette e decalcomanie	A posto e leggibili			

Legenda della tabella di manutenzione: Y = Sì/Accettabile, N = No/Non accettabile, R = Riparato/Accettabile



ELEMENTO	PARTI N.	Q.TA	DESCRIZIONE
1	508225-001	1	DECALCOMANIA, UPRIGHT
2	508234-003	2	DECALCOMANIA, UPRIGHT
4	0073585	2	TARGHETTA, FABBRICATO NEGLI STATI UNITI
5	0162336E	5	DECALCOMANIA, PERICOLO DI SCOSSA ELETTRICA - INGLESE
	0162366	5	DECALCOMANIA, PERICOLO DI SCOSSA ELETTRICA
	0162336F	5	DECALCOMANIA, PERICOLO DI SCOSSA ELETTRICA - FRANCESE
	0162366	5	DECALCOMANIA, PERICOLO DI SCOSSA ELETTRICA
	0162336P	5	DECALCOMANIA, PERICOLO DI SCOSSA ELETTRICA - SPAGNOLO
	0162366	5	DECALCOMANIA, PERICOLO DI SCOSSA ELETTRICA
	0162336W	5	DECALCOMANIA, PERICOLO DI SCOSSA ELETTRICA - SVEDESE
	0162366	5	DECALCOMANIA, PERICOLO DI SCOSSA ELETTRICA
	0162336D	5	DECALCOMANIA, PERICOLO DI SCOSSA ELETTRICA - OLANDESE
	0162366	5	DECALCOMANIA, PERICOLO DI SCOSSA ELETTRICA
	0162336G	5	DECALCOMANIA, PERICOLO DI SCOSSA ELETTRICA - TEDESCO
	0162366	5	DECALCOMANIA, PERICOLO DI SCOSSA ELETTRICA
6	0072276	4	TARGHETTA, COPPIA DEL DADO DEL GANCIO
7	0162336E	1	DECALCOMANIA, PERICOLO DI SCOSSA ELETTRICA - INGLESE
	0162366	1	DECALCOMANIA, PERICOLO DI SCOSSA ELETTRICA
	0162336F	1	DECALCOMANIA, PERICOLO DI SCOSSA ELETTRICA - FRANCESE
	0162366	1	DECALCOMANIA, PERICOLO DI SCOSSA ELETTRICA
	0162336P	1	DECALCOMANIA, PERICOLO DI SCOSSA ELETTRICA - SPAGNOLO
	0162366	1	DECALCOMANIA, PERICOLO DI SCOSSA ELETTRICA
	0162336W	1	DECALCOMANIA, PERICOLO DI SCOSSA ELETTRICA - SVEDESE
	0162366	1	DECALCOMANIA, PERICOLO DI SCOSSA ELETTRICA
	0162336D	1	DECALCOMANIA, PERICOLO DI SCOSSA ELETTRICA - OLANDESE
	0162366	1	DECALCOMANIA, PERICOLO DI SCOSSA ELETTRICA
	0162336G	1	DECALCOMANIA, PERICOLO DI SCOSSA ELETTRICA - TEDESCO
	0162366	1	DECALCOMANIA, PERICOLO DI SCOSSA ELETTRICA
10	0073492	1	DECALCOMANIA, GIRARE DURANTE L'INGRASSAGGIO
11	0421042	1	DECALCOMANIA, SPURGARE
12	0071927	1	DECALCOMANIA, OLIO IDRAULICO
13	7030003	1	DECALCOMANIA, ISTRUZ. DI LUBRIFICAZIONE (CON INGL.)
17	0421354	1	DECALCOMANIA, UBICAZIONE FISSAGGIO
18	0070901	1	TARGHETTA, NUMERO DI SERIE
19	0074372	1	TARGHETTA, GIRI/MIN MOTORE - INGLESE
	0074372F	1	TARGHETTA, GIRI/MIN MOTORE - FRANCESE

ELEMENTO	PARTI N.	Q.TA	DESCRIZIONE
	0074372P	1	TARGHETTA, GIRI/MIN MOTORE SPAGNOLO
	0074372W	1	TARGHETTA, GIRI/MIN MOTORE SVEDESE
	0074372D	1	TARGHETTA, GIRI/MIN MOTORE OLANDESE
	0074372G	1	TARGHETTA, GIRI/MIN MOTORE TEDESCO
20	0074311	9	DECALCOMANIA, PERICOLO GUASTO CIL.
21	0150602	2	DECALCOMANIA, BRACCIO IN DISCESA
	0150602F	2	DECALCOMANIA, BRACCIO IN DISCESA FRANCESE
	0150602P	2	DECALCOMANIA, BRACCIO IN DISCESA SPAGNOLO
	0150602W	2	DECALCOMANIA, BRACCIO IN DISCESA SVEDESE
	0150602D	2	DECALCOMANIA, BRACCIO IN DISCESA OLANDESE
	0150602G	2	DECALCOMANIA, BRACCIO IN DISCESA TEDESCO
22	0083427	4	DECALCOMANIA, FISSAGGIO
23	0421043	4	DECALCOMANIA, CARICAMENTO RUOTA
24	0070541	3	DECALCOMANIA, FRECCIA BLU
25	0070540	3	DECALCOMANIA, FRECCIA GIALLA
28	562386	1	VANO ACCESO
29	0151410E	3	DECALCOMANIA, PARTI GIREVOLI INGLESE
	0151410F	3	DECALCOMANIA, PARTI GIREVOLI FRANCESE
	0151410P	3	DECALCOMANIA, PARTI GIREVOLI SPAGNOLO
	0151410W	3	DECALCOMANIA, PARTI GIREVOLI SVEDESE
	0151410D	3	DECALCOMANIA, PARTI GIREVOLI OLANDESE
	0151410G	3	DECALCOMANIA, PARTI GIREVOLI TEDESCO
30	0073139	1	ETICHETTA, OLIO SCATOLA AVVIO
31	0172451	1	FISSARE DISP. ARRESTO CADUTA
32		1	DECALCOMANIA, PORT. PIATT. CON PERSONE (CONSULTARE LA FABBRICA)
33	0071425 1		TARGHETTA, ID PIATTAF.
34	0070921	1	DECALCOMANIA, 125 VOLT
35		2	TARGHETTA, PORTATA PIATTAF. (CONSULTARE LA FABBRICA)
36	0072531	1	ETICHETTA, PERICOLO DI SCOSSA ELETTRICA
37	0075235	2	DECALCOMANIA, CARICO LATERALE
38	7030001		NASTRO SEGNALE DA 35 PIEDI, 2 ROSSO/BIANCO
39	0162311	1	DECALCOMANIA, LOGO CE
40	0182077E	1	DECALCOMANIA, LIVELLO RUMORE CE INGLESE

ELEMENTO	PARTE N.	Q.TÀ	DESCRIZIONE
41	5560655	4	RIVETTO AD32-ABS
42	0073298	2	DECALCOMANIA, RIEMPIMENTO SPUGNA
	0073298F	2	DECALCOMANIA, RIEMPIMENTO SPUGNA FRANCESE
	0073298P	2	DECALCOMANIA, RIEMPIMENTO SPUGNA SPAGNOLO
	0073298W	2	DECALCOMANIA, RIEMPIMENTO SPUGNA SVEDESE
	0073298D	2	DECALCOMANIA, RIEMPIMENTO SPUGNA OLANDESE
	0073298G	2	DECALCOMANIA, RIEMPIMENTO SPUGNA TEDESCO
43	0073089	1	DECALCOMANIA, SCOLLEGAMENTO BATTERIA
44	0150606	1	DECALCOMANIA, 125V 15 AMP
45	451986	3	DECALCOMANIA, PERICOLO NON ALTERARE
46		3	TARGHETTA, PORTATA PIATTAF. (CONSULTARE LA FABBRICA)
47	0421471	1	DECALCOMANIA, LA MANIGLIA DEVE RESTARE
48	0075378	1	DECALCOMANIA, PRESSIONE SISTEMA
49	0075379	1	DECALCOMANIA, LIVELLO SFIATO PRESSIONE
50	0075380	1	DECALCOMANIA, PRESSIONE RILEVAMENTO
51	0162329E	1	DECALCOMANIA, PREAVVIO ISTRUZIONI INGLESE
	0162329F	1	DECALCOMANIA, PREAVVIO ISTRUZIONI FRANCESE
	0162329P	1	DECALCOMANIA, PREAVVIO ISTRUZIONI SPAGNOLO
	0162329W	1	DECALCOMANIA, PREAVVIO ISTRUZIONI SVEDESE
	0162329D	1	DECALCOMANIA, PREAVVIO ISTRUZIONI OLANDESE

ELEMENTO	PARTE N.	Q.TÀ	DESCRIZIONE
	0162329G	1	DECALCOMANIA, PREAVVIO ISTRUZIONI TEDESCO
52	0162328E	1	DECALCOMANIA, PREAVVIO ISTRUZIONI INGLESE
	0162328F	1	DECALCOMANIA, PREAVVIO ISTRUZIONI FRANCESE
	0162328P	1	DECALCOMANIA, PREAVVIO ISTRUZIONI SPAGNOLO
	0162328W	1	DECALCOMANIA, PREAVVIO ISTRUZIONI SVEDESE
	0162328D	1	DECALCOMANIA, PREAVVIO ISTRUZIONI OLANDESE
	0162328G	1	DECALCOMANIA, PREAVVIO ISTRUZIONI TEDESCO
201	508224-001	2	ETICHETTA, AB85RJ
203	0074311	1	ETICHETTA, PERICOLO GUASTO CIL.
301	508235-001	2	ETICHETTA, 4X4
401	0071926	1	DECALCOMANIA, CARBURANTE DIESEL MOTORE CUMMINS
501	0071926	1	DECALCOMANIA, CARBURANTE DIESEL MOTORE DUETZ
701	0071793	1	DECALCOMANIA, RISCALDAMENTO IDRAULICO OPZIONE

Specifiche

Specifiche

Piattaforma aerea

Altezza di esercizio	27,5 m (90' 6")
Altezza massima della piattaforma	25,7 m (84' 6")
Altezza superiore e sopra	8,5 m (27' 11")
Portata orizzontale massima	18,8 m (61' 11")
Braccio principale	
Articolazione da	-25 a +75
Estensione	7,1 m (23' 6")
Braccio gru	
Articolazione da	-65 a +70
Rotazione da	70 a +70
Rotazione coda	88,9 cm (35")
Rotazione tavola girevole	360 continuo
Raggio di rotazione, interno (sterzata 4 ruote)	2,4 m (7' 10")
Base ruote	3 m (10')
Spazio dal suolo	33 cm (13")
Carico massimo delle ruote	8,750 kg (19.250 libbre)
Pressione massima al suolo	4,8 kg/cm (68 psi)
Peso, EVW	
Circa	17.500 kg (38.500 libbre)
Larghezza	2,5 m (8' 6")
Lunghezza abbassato	12,5 m (41' 2")
Altezza abbassato	2,9 m (9' 10")

Piattaforma

Dimensioni

Acciaio standard	91 cm x 244 cm (36" x 96")
Carico di lavoro nominale	227 kg (500 libbre)
Acciaio opzionale	76 cm x 152 cm (30" x 60")
Carico di lavoro nominale	272 kg (600 libbre)
Acciaio opzionale	76 cm x 233 cm (30" x 92")
Carico di lavoro nominale	227 kg (500 libbre)
Alluminio opzionale	76 cm x 152 cm (30" x 60")
Carico di lavoro nominale	227 kg (500 libbre)
Alluminio opzionale	76 cm x 233 cm (30" x 92")
Carico di lavoro nominale	227 kg (500 libbre)
Rotazione da	70 CW a 80 CCW
Numero massimo di occupanti	2 persone
Generatore CA opzionale	110 V, 2,000 W
Generatore CA opzionale	220 V, trifase, 12 kw

Velocità di funzionamento

Rotazione della tavola girevole	
Bracci ritratti in	140 - 150 secondi
Bracci estesi in	190 - 220 secondi
Sollevatore	
Su in	40 - 60 secondi
Giù in	40 - 60 secondi
Braccio principale	
Su	
Bracci ritratti in	65 - 80 secondi
Bracci estesi in	85 - 120 secondi
Giù	
Bracci ritratti in	65 - 80 secondi
Bracci estesi in	85 - 120 secondi
Estensione in	43 - 60 secondi
Ritrazione in	43 - 60 secondi
Rotazione della piattaforma in	13 - 20 secondi
Braccio gru	
Articolazione in	30 - 40 secondi
Rotazione in	30 - 45 secondi
Guida	
Alto, bracci abbassati	4,8 km/h (3,0 mph)
Basso, bracci sollevati/estesi	1 km/h (0,6 mph)

Sistema di guida

Standard trazione a	quattro ruote motrici
Pendenza teorica	45%

Pneumatici

Riempiti di schiuma	15-625NHS, 16 ply
---------------------	-------------------

Impianto elettrico

Tensione	12 V CC massa telaio negativa
Sorgente	
Motore a gas Una batteria	-12 V 550 CCA
Motore Diesel Due batterie-	12 V 550 CCA
Liquido consigliato acqua distillata	

Impianto idraulico

Pressione massima	20,7mPa (3.000 psi)
Capacità del serbatoio	151 l (40 galloni statunitensi)
Capacità dell'impianto	246 l (65 galloni statunitensi)
Temperatura di esercizio massima	93 C (200 F)
Liquido idraulico consigliato	
Sopra	-12 C (10 F) Mobil DTE-13M(ISOVG32)
Sotto -	12 C (10 F) Mobil DTE-11M (ISO VG15)

Motore

Diesel	Cummins B3.3
Diesel	Deutz F4L-2011F
Benzina e/o GPL General Motors	2.4

Capacità del serbatoio del carburante

Benzina o diesel	151 l (40 galloni statunitensi)
GPL	19,7 kg (43,5 libbre)
Benzina doppio carburante	151 l (40 galloni statunitensi)
	19,7 kg (43,5 libbre)

Intervallo di esercizio della temperatura dell'aria ambiente

Celsius da	-18 C a 43 C
Fahrenheit da	0 F a 110 F

Velocità massima del vento

Raffiche o costante	45 km/h (28 mph)
---------------------	------------------

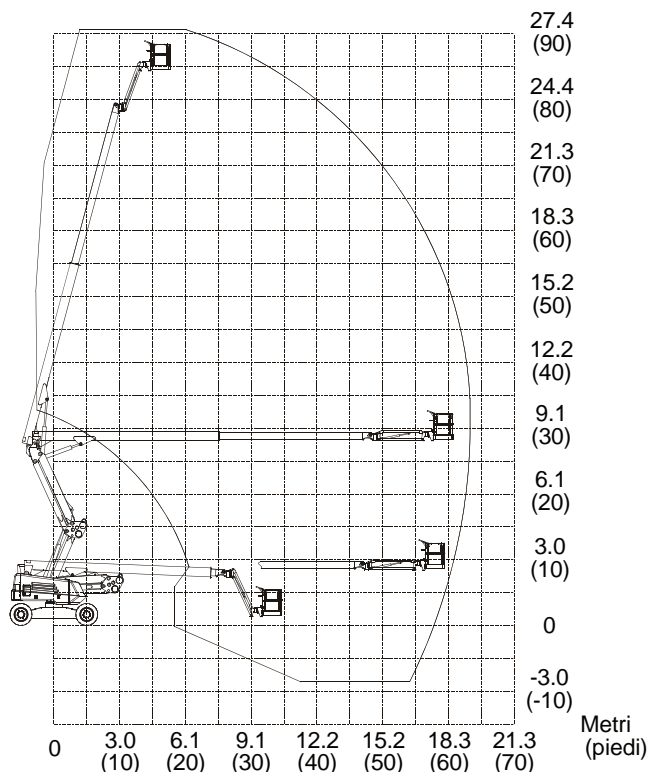
Vibrazione inferiore a

2,5 m/sec

Soglia del suono inferiore a

100 dB(A)

Raggio di lavoro



Distributore locale:
Lokaler Vertriebshändler:
Distributeur local:
El Distribuidor local:
Il Distributore locale:
Plaatselijke dealer:

Stati Uniti

TEL: +1 (559) 443 6600
FAX: +1 (559) 268 2433



www.upright.com

Europa

TEL: +44 (0) 845 1550 058
FAX: +44 (0) 195 2299 948

PN - 508331-001